

น่อเซ่อดาเต๊อบ่ะเก๊อมื่อ

น่อเซ่อดาเต๊อบ่ะเก๊อมื่อ

ปฆาแกว๊ต่า พิมลพรรณ ชอเพีย

ปฆาแกว๊ต่าฆอ ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

โครงการพัฒนาการเรียนการสอนแนวทางทวิภาษา (ไทย-กะเหรี่ยงสกอร์)

โครงการร่วมมือระหว่าง สพฐ. สพป. เชียงใหม่ เขต 6 และมูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์

สนับสนุนโครงการโดยมูลนิธิเกื้อฝันเด็ก

Supporting the Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) project

in Ethnic Minority Communities in Thailand: Sgaw Karen-Thai

Financially supported by Child's Dream Foundation

Joint project between FAL & OBEC



น่อเซ่อดา แก๊ โพ มื่อ เซ่อดา เต๊อ โอ่ะ โ๎ โด เอ่ะ ด๊อ โล่ แกว๊ มื่อ เต่อ นี เล๊อ โจ๊ มู๊โค่จู พ๊ะ โด่ะ ดอ นี วี ด๊อ แกว๊ ล่อะ ซ๊าเดอ อ๊า เซ่อ ก๊อ จี่ะ โล่ แกว๊ ต่า ม๊อ จ่ะ อ๊า เซ่อ ก๊อ เต๊อ โล่แกว๊ บาฮ เม่ เล๊อ อ๊า เซ่อก๊อ เต๊อ เอ่ะ ด๊อ บ่ะ จ่อะ

เต่อ คลื๊อ เก เล๊อ เด๊อ น่อเซ่อดา โล่แกว๊ เก เต่อ ฆา โล่แกว๊ แว เต๊อ โจ่ โจ๊ ปล่า ลี๊ น่อ เซ่อดา เก เล๊อ เด๊อ บ่ะจ่อะ แพ๊ กว่า ท่อ ต่า เล๊อ เด๊อ ปู เต๊อ ที ปฆา น๊อ ฆา น่อ เซ่อ ดา โชโม่ แว ปฆา เต๊อ โอ่ะ เด๊อ ปู น๊อ ฆา อ่ะ แว จี่ะ โล่แกว๊ แว เด๊อ แม่ะญา มี่อะ ลอฮๆ





โม่ แฆ อ่อะ ต่า เล๊อ เด๊อ ปู โม่ น่า ฮู ปฆา จี่ะ โล่ แกว๊ แซ แล กว่า แว ที่ น่อเซ่อดา จี่ะ โม่ ก๊อ พฆ๊า แว น่อเซอดา เต๊อ บ่ะ จี่ะ ดี เน่ บาฮ ค๊อ เน่ เก๊อ บ่ะ เต๊อ มี่อ เก ท่อ เล๊อ เด๊อ ปู แค อี



น่อเซ่อดา เต๊อ เบอ เร่อ แว จี่ะ โล่แก๊ว
แว ตี๊ๆ อ๊ะโม่ แล ลอ ที๊อ แว อ่ะ จี๊อ เก
ท่อ เล๊อ เด๊อ น่อเซ่อดา จี่ะ โล่แก๊ว แว
เล๊อ เด๊อ ปู น่อเซ่อดา เต่อ ต๊อ คอ แล
เช กา เล๊อ อ่ะ ซอ บาฮ

เต่อ นา ญา เน่ น่อเซ่อดา อ๊า ค่อ ยู่ ช๊า ฆี่ะ
กู๊ ค่อ ยู่ ชา โค่ ซ่า ชา ด๊อ โล โก่น่อเซ่อดา
แต๊ เอ่ะ อ๊ะโม่ เต๊อ บู่ะ ซ๊ะ อื๊อ อ๊ะโม่ เก่อ
ดู แพ ออ อ๊ะโม่ นา ฮู น่อเซ่อดา กู๊ แซ โม่
พ่อ น่อเซ่อดา อ๊ะโค่ ซี่ ญา แว อ่ะ โลโก่
ร๊า โม่ ศี เน่ ต่า กี ญ่ะ มา เบ่ะ จ่อะ ที ทู๊
แว อ่ะ โล อ๊า ย่อ



มื่อ เช่ ท่อ น่อเซ่อดา บ่ะ เต๊อ มื่อท่อ กู๊
ญ่า ท่อ อ่ะ โล เต๊อ โก่ เลอ บาฮ อ๊า
ค่อ ยู่ ชา ด๊อ อ่ะ กู๊ ดี๊ เจ่ อ๊ะโม่คลอ แว
อ่ะ เซ่อ เอ ที โก่ เก่อ เลอ เมอ น่อ เซ่อ
ดา อ่อะ แว เต่อ แจ๊ เต่อ แจ๊



วี ด๊อ อ๊ะโม่ แต๊ แว น่อเซ่อดา ต่า จู คา
อี เต๊อ บ่ะ จี่ะ โล่ แกว๊ เล๊อ ต่า จู กล๊า
เลอ บ่า มู โค่ เม่อ จู บ่ะ นา เน๊อ บ่ะเก
อ่อะ ลู ที เคลๆ ปฆี โค่ ด๊อ ทู๊ โล จ๊อ
ด๊อ กา ท่อ เช กา เก่อ เลอ เน๊อ เต๊อ
บ่ะ เต๊อ มือ บ่า น่อเซ่อดา ตี แน่ เซ่อ
เอที ออ แว ชี๊ แกๆ ด๊อ แต๊ เอ่ะ อ๊ะ โม่
เต๊อ มื่อ บ่า เจ่อ เต๊อ เอ่ะ ด๊อ เล๊อ ค่อะ
ยู่ ชา เดอ โค่ ซ่า ชา



ซู๊ ญา ปา เจ่อ เก่อ เก๊อ น่า เก เน่อ
เก๊อ ลื่อ เจ่อ เต่อ จี่ะ โล่ แกว๊ เลอบาฮ
อ๊ะโม่ นี เก่อ มฆี แอ่ะ น่อเซ่อดา ด๊อ
แต๊ แว เจ๊อ เก่อ ค๊อ กว่า ด๊อ กว่านา

.....หน่อเซ่อดาเป็นหวัด.....

หน่อเซ่อดาเป็นลูกสาวคนเล็กของบ้าน ไม่ชอบอยู่นิ่งๆ ชอบวิ่งเล่นซุกซน อยู่มาวันหนึ่ง ที่โรงเรียนฝนตกหนักตลอดวัน

เย็นวันหนึ่งหน่อเซ่อดาชวนเพื่อนๆวิ่งเล่นด้วยกัน แต่เพื่อนก็ไม่เล่นด้วย เพราะเพื่อนไม่อยากเปียกก่อนกลับบ้าน หน่อเซ่อดาเล่นกลางสายฝนคนเดียว

เมื่อวิ่งเล่นได้สักพัก พอเลิกเรียนหน่อเซ่อดาก็เดินกลับบ้านตัวเปียก พอกลับไปถึงบ้านก็ไม่เห็นใครอยู่ในบ้าน หน่อเซ่อดาคิดว่าไม่มีใครอยู่บ้าน หน่อเซ่อดาวิ่งเล่นหน้าบ้านต่ออย่างสนุกสนาน

แม่นั่งทำอาหารอยู่บนบ้าน แม่ได้ยินเสียงมีคนวิ่งเล่นอย่างสนุกสนาน แม่จึงเดินออกมาดู แม่เห็นหน่อเซ่อดาวิ่งเล่นอยู่กลางฝน แม่จึงตะโกนออกไป “หน่อเซ่อดาอย่าวิ่งเล่นอย่านั้นเดี๋ยวจะเป็นหวัดรีบบ้านเดี๋ยวนี้”

หน่อเซ่อดาก็ไม่สนใจ ยังคงวิ่งเล่นต่อเรื่อยๆ แม่จึงเดินลงมาจูงหน่อเซ่อดาขึ้นบ้าน หน่อเซ่อดายังวิ่งเล่นบนบ้าน หน่อเซ่อดาไม่ยอมเปลี่ยนเสื้อผ้า

คืนนั้นก่อนนอน หน่อเซ่อดาเริ่มรู้สึกระคายคอ ไอ เจ็บคอ ปวดหัวและตัวร้อน หน่อเซ่อดาไม่กล้าบอกแม่ เพราะกลัวแม่จะดุ

เมื่อแม่ได้ยินเสียงหน่อเซ่อดาไอ แม่ก็รีบลุกขึ้นมาจับหัวหน่อเซ่อดา จึงรู้ว่าหน่อเซ่อดาตัวร้อนมาก แม่จึงหยิบผ้าขนหนูผืนเล็กๆ เอาไปชุบน้ำร้อนหมาดๆและเช็ดตัวให้หน่อเซ่อดา

เช้าวันรุ่งขึ้น หน่อเซ่อดาอาการเป็นหวัดดีขึ้น หน่อเซ่อดาตัวไม่ร้อนแล้ว แต่ยังเจ็บคอและไออยู่บ้าง แม่จึงต้นน้ำขิงอุ่นๆให้หน่อเซ่อดาจิบเป็นพักๆ

จากนั้นแม่ก็พูดกับหน่อเซ่อดาว่า “หน้าฝนอย่านี้ไม่วิ่งเล่นกลางสายฝนนะ เมือเปียกฝนต้องรีบอาบน้ำ สระผมและเช็ดตัวให้แห้ง แล้วหาเสื้อผ้าอุ่นๆใสจะได้ไม่เป็นหวัด

หน่อเซ่อดาถือน้ำขิงที่แม่เตรียมให้ หน่อเซ่อดาจิบน้ำขิงเป็นพักๆ แล้วจึงพูดกับแม่ว่า “มันไม่สนุกเลย หนูไม่ชอบเลยที่จะเจ็บคอไอ และปวดหัว” หน่อเซ่อดาบอกกับแม่ว่า

“วันหลังหนูจะเชื่อฟังแม่ค่ะ หนูจะไม่วิ่งเล่นอย่างนี้อีกค่ะ” แม่ก็ยิ้มให้หน่อเซ่อดา แล้วแม่ก็พูดว่า “จ้าแม่จะรอดู”

MTB MLE

Instructional and Learning Materials Repository